

Autores: Ohad Cohen e Sarah Baker
Tradução para português: Yosef Horwitz

2012 © Todos os direitos reservados
eTeacher Ltd.
8 Oholiav St. Ramat Gan, 52522

A cópia, fotocópia, gravação, tradução, armazenando no banco de dados, transmissão ou recepção eletrônica, óptica ou qualquer outra forma do material deste livro é estritamente proibida. O uso comercial de qualquer tipo do material incluído neste livro é estritamente proibido nos termos dos direitos autorais, a menos que seja concedida permissão por escrito da eTeacher.



Caros alunos,

Shalom! Bem-vindos!

O hebraico é uma língua antiga e fascinante com uma rica história. Aprender Hebraico Bíblico lhe permitirá ler diretamente a Bíblia na língua em que foi escrita. Também lhe permitirá aprender o significado do texto original sem a necessidade de se basear na tradução.

Este segundo curso constrói uma base sólida para a leitura fluente dos textos escritos em prosa. Durante o curso os alunos adquirem uma melhor compreensão da morfologia dos substantivos e verbos, aprendem mais estruturas sintáticas e expandem o seu vocabulário, melhorando de forma significativa a capacidade de ler a Bíblia hebraica. Os tópicos gramaticais serão aprendidos no contexto das famosas histórias bíblicas.

Ohad Cohen

Supervisor do Currículo e
Diretor Acadêmico

eTeacherBiblical.com

Este livro destina-se a acompanhá-lo durante as unidades que compõem o seu curso de Hebraico Bíblico.

Em cada unidade colocamos no livro um glossário de novas palavras em hebraico que você vai aprender durante essa unidade específica. Todas as palavras do vocabulário do curso são compiladas em uma planilha do Excel que está localizada no "Dever de casa e Extras" no seu ambiente de aprendizagem online.

Nós também adicionamos alguns slides selecionados em cada unidade, que aparecem em formato idêntico na aula *online*. Incluindo esses slides no livro vai te ajudar a se adaptar ao mundo da educação *online*, dando-lhe a oportunidade de tomar notas em um formato escrito. Esses slides no livro permitem também que o seu professor possa oferecer exercícios que podem ser feitos pela Internet e em papel.

Após o glossário e slides de cada unidade, você vai encontrar os deveres de casa. As respostas destes exercícios podem ser encontradas na unidade de arquivos localizado no seu ambiente de aprendizagem online. Eu gostaria de desejar a você uma experiência agradável e produtiva de aprendizagem.

Atenciosamente,

Ohad Cohen
eTeacherBiblical.com

Informações de contato

Serviço ao Cliente service@eTeacherGroup.com

Suporte técnico support@eTeacherGroup.com

Para maiores informações www.eTeacherGroup.com

Índice 1-30

No .	Nome da Unidade	Descrição da Unidade	Página
1	Introdução: Jonas	Bem-vindos ao Curso B! Nesta unidade leremos versículos selecionados do primeiro capítulo do livro de Jonas. Estes versículos nos ajudarão a rever alguns temas importantes do Curso A. Além dos temas gramaticais como as construções, o artigo definido, os verbos, etc., comentaremos o marco geográfico, cultural e histórico deste livro.	1
2	Jonas, continuação	Nesta unidade seguiremos lendo e comentando o livro de Jonas. Além da revisão de importantes temas gramaticais como os sufixos pronominais, a estrutura das palavras hebraicas, etc., aprenderemos também algo novo sobre a preposição ׀ (‘de/desde’). Ao discutir o fundo cultural e histórico do texto analisaremos alguns aspectos da poesia hebraica.	17
3	Jonas em Nínve	Nesta unidade continuaremos nossa leitura do livro de Jonas e veremos a relação das pessoas de Nínve à advertência de Deus. Comentaremos também como a história de Jonas está relacionada com outros textos bíblicos. Durante a leitura faremos uma revisão do vocabulário hebraico relacionado a temas como: reinos, partes do corpo, grupos de animais, etc.	29
4	Oriente de Nínve	Nesta unidade terminaremos a leitura do livro de Jonas e discutiremos o motivo pelo qual a linguagem usada neste capítulo nos recorda outras passagens do mesmo livro. Faremos uma revisão sobre importantes conceitos referentes a substantivos e adjetivos em hebraico usando exemplos do capítulo 4. Por último aprenderemos conceitos hebraicos sobre a natureza.	43
5	Particípios	Nesta unidade aprenderemos a forma hebraica do particípio. Leremos alguns textos bíblicos para ver como o particípio pode ser usado como substantivo, adjetivo ou verbo. Comentaremos também a função do particípio dentro do sistema verbal hebraico.	55
6	Imperativos	Nesta unidade aprenderemos a forma do imperativo em hebraico. Também leremos versículos da Bíblia para ver como o imperativo pode expressar a vontade do orador em diferentes formas: ordem direta, permissão, solicitação, etc.	73
7	O Nascimento de Moisés	Nesta unidade leremos versículos selecionados que se referem ao nascimento de Moisés e discutiremos o fundo cultural e histórico do texto. Usaremos estes versículos para fazer uma revisão de temas gramaticais, especialmente o particípio e o imperativo.	87

8	O Infinitivo Construto	Nesta unidade aprenderemos sobre uma forma nominal do verbo chamada “o infinitivo construto”. Veremos como se usa esta forma com preposições e sufixos. Durante a aula leremos textos sobre Abraham, Josafat e outros personagens e veremos como o infinitivo construto é usado no hebraico bíblico.	99
----------	-------------------------------	--	----

No .	Nome da Unidade	Descrição da Unidade	Página
9	O Infinitivo Absoluto	Nesta unidade conversaremos sobre a forma “absoluta” do infinitivo em hebraico. Aprenderemos como é e em que se diferencia do infinitivo construto. Exploraremos alguns dos usos comuns do infinitivo absoluto em hebraico e examinaremos textos dos três grupos da literatura bíblica: a Torá, os Profetas e os Hagiógrafos.	113
10	José e seus Irmãos	Nesta unidade iniciaremos a leitura da história da reunião de José com seus irmãos no Egito. Conversaremos sobre as habilidades retóricas de Judá e como usa as ferramentas do “hebraico polido” para que José preste atenção no seu discurso. Aprenderemos como se expressa no hebraico uma proibição imediata (Não faça!).	127
11	Sufixos Pronominais com Substantivos no Plural	Nesta unidade faremos uma revisão dos sufixos pronominais que estudamos no curso A e aprenderemos a forma dos sufixos quando são anexados a substantivos no plural. Leremos os textos bíblicos, veremos exemplos destes sufixos e descobriremos que podem também aparecer com preposições.	141
12	Sufixos de Objetos para Verbos	Nesta unidade aprenderemos que se um pronome é objeto direto de um verbo, pode ser anexado a este verbo como sufixo. Examinaremos estes sufixos do objeto e veremos exemplos de seu uso no texto bíblico. Também compararemos a outros tipos de sufixos que aprendemos nas unidades anteriores.	157
13	José se Revela	Nesta unidade continuaremos a discussão da reunião de José com seus irmãos no Egito. Encontraremos uma forma especial do verbo <i>Qatal</i> ao examinarmos a forma de várias preposições com sufixos nominais. Discutiremos também novas expressões idiomáticas hebraicas.	171
14	O Sistema Verbal Hebraico	Nesta unidade apresentaremos o sistema verbal hebraico de forma geral. Veremos que em hebraico os verbos, assim como os substantivos, são estruturados por uma raiz e um padrão de vogais que nos ajuda a entender o seu significado. Discutiremos a relação entre os diferentes padrões (os <i>binyanim</i>) que aprenderemos nas próximas unidades.	183
15	O Verbo Piel	O tema desta unidade é o verbo no <i>Piel</i> , o <i>binyán</i> ativo com <i>daguesh</i> forte na segunda letra da raiz. Aprenderemos as	201

		diferentes conjugações do verbo em <i>Piel</i> (<i>Qatal</i> , imperativo, etc.) assim como fizemos com o <i>binyán Qal</i> . Durante a discussão leremos versículos do livro de Gênesis para dar exemplos de ações em <i>Piel</i> .	
--	--	---	--

No .	Nome da Unidade	Descrição da Unidade	Página
16	O Verbo Pual	O tema desta lição é o verbo no <i>Pual</i> , o <i>binyan</i> passivo do grupo de <i>binyanim</i> com <i>daguesh</i> forte na segunda letra da raiz. Aprenderemos a forma verbal em suas diferentes conjugações (<i>Qatal</i> , <i>Yiqtol</i> , etc.) e leremos versículos sobre Jó e Sansão, nos quais poderemos comparar as formas dos verbos em <i>Piel</i> , <i>Pual</i> e <i>Qal</i> .	219
17	Os filhos de Judá	Nesta unidade iniciaremos a leitura da história de Judá e Tamar em Gênesis 38. Conversaremos sobre o contexto cultural da narrativa e sua relação com a história de Rute. Durante a leitura, faremos uma revisão do material estudado, como os sufixos de objetos e os verbos nos <i>binyanim Piel</i> e <i>Pual</i> . Aprenderemos também como as letras guturais podem afetar as formas dos verbos no <i>Piel</i> e <i>Pual</i> .	235
18	O verbo Nifal	Nesta unidade nos dedicaremos ao <i>binyan Nifal</i> , sua raiz se caracteriza com o prefixo da letra ך. Aprenderemos as formas do verbo <i>Nifal</i> nas diferentes conjugações (<i>Qatal</i> , imperativo etc.). Nos exercícios de classe e nos versículos bíblicos que leremos, veremos como o verbo no <i>Nifal</i> expressa a voz passiva, recíproca ou reflexiva.	247
19	O verbo Hitpael	Nesta unidade aprenderemos o <i>binyan Hitpael</i> , o terceiro no grupo dos <i>binyanim</i> cuja segunda letra da raiz se duplica com um <i>daguesh</i> forte. Comentaremos suas duas vozes principais, a reflexiva e a recíproca, e estudaremos a forma do verbo em suas diferentes conjugações. Utilizaremos exemplos deste verbo em versículos sobre Avraam, Jacob e Isaías.	263
20	Judá e Tamar	Nesta unidade continuaremos lendo a história de Judá e Tamar em Gênesis 38, e estudaremos o uso das palavras na narrativa. Encontraremos exemplos de verbos em todos os <i>binyanim</i> que aprendemos até o momento, descobriremos que podemos identifica-los mesmo se uma das letras da raiz for gutural e esteja levemente alterada em sua forma.	279
21	O verbo Hifil	Nesta unidade, voltaremos a estudar o sistema verbal hebraico e aprenderemos o verbo no <i>Hifil</i> , do <i>binyán</i> ativo e causativo. Ao estudarmos a morfologia especial deste verbo, compararemos sua forma a outros <i>binyanim</i> que estudamos. Leremos alguns exemplos de <i>Hifil</i> em textos bíblicos e veremos o quanto somos capazes de traduzir.	291
22	O verbo Hufal	Nesta unidade finalizamos nossa aprendizagem da morfologia e das vozes dos verbos hebraicos estudando o <i>binyan Hufal</i> , o membro passivo do grupo de verbos com <i>daguesh</i> forte na 2ª letra da raiz. Leremos textos bíblicos e encontraremos exemplos do verbo no <i>Hufal</i> , e também o compararemos com a forma ativa, <i>Hifil</i> e com outros <i>binyanim</i> .	307

No .	Nome da Unidade	Descrição da Unidade	Página
23	Tamar acerta	Nesta unidade continuaremos lendo a história de Judá e Tamar. No texto encontraremos exemplos dos diferentes verbos que estudamos e faremos uma revisão das características dos sete <i>binyanim</i> . Também comentaremos algumas peculiaridades do idioma hebraico: Uma raiz tem sempre o mesmo significado? O <i>binyan Hifil</i> pode ter outra forma passiva que não seja <i>Hufal</i> ?	323
24	Particípios, continuação	Enquanto terminamos de ler a história de Judá e Tamar nesta unidade, encontraremos o particípio em algumas formas desconhecidas. Descobriremos como o particípio aparece em cada um dos novos <i>binyanim</i> que havemos estudado. Leremos também os últimos versículos de Gênesis 38 e veremos como os personagens e os motivos se relacionam à história desde Abraão até David.	335
25	Advérbios em hebraico	Que forma possuem os advérbios em hebraico? Nesta unidade aprenderemos as diferentes maneiras que tem o hebraico para formar advérbios. Encontraremos exemplos no texto bíblico para cada tipo de advérbio. Os exemplos se encontram em alguns versículos que lemos no Curso A, e agora possuímos o conhecimento para podermos ler, entender e traduzir estes advérbios.	347
26	David, Nabal e Abigail	Nesta unidade leremos e comentaremos a história de David, Nabal e Abigail em Samuel 1, 25. Aparecem várias técnicas literárias, como o jogo de palavras, a caracterização e a habilidade retórica. Durante o estudo reverem os algumas formas verbais que havemos estudado até agora. Aprenderemos também como o hebraico converte o particípio em <i>Qal</i> à forma passiva.	363
27	Orações relativas	Nesta unidade aprenderemos como entender “as orações relativas”, frases que descrevem um substantivo tal como faz o adjetivo. Compararemos a sintaxe em hebraico com a sintaxe em português para saber como traduzir estas orações. Leremos exemplos do texto bíblico para examinar como são usadas as orações relativas em diversos contextos hebraicos.	377
28	A forma dual e os números	Nesta unidade estudaremos a forma dos números hebraicos em ambos gêneros, masculino e feminino. Descobriremos também que o hebraico usa um sufixo especial para indicar pares de substantivos. Exploraremos diferentes situações nas quais esta “forma dual” aparece e leremos exemplos no texto bíblico.	393

No .	Nome da Unidade	Descrição da Unidade	Página
29	A criação e os sufixos pronominais	Nesta unidade leremos e conversaremos sobre a história da criação em Gênesis 1 e 2, especialmente dos versículos que falam da criação da mulher. Apresentaremos alguns <i>midrashim</i> (comentários que interpretam o texto bíblico). Durante a leitura encontraremos diferentes tipos de sufixos pronominais e aprenderemos como são os sufixos dos substantivos plurais femininos.	407
30	O caminho percorrido	Veja até onde chegamos! Iniciaremos esta aula lendo alguns versículos (sem tradução) do patriarca Isaque. Faremos uma revisão de temas gramaticais que havemos estudado neste semestre. Em seguida retornaremos aos versículos e traduziremos usando os conhecimentos adquiridos.	421